



-
- FR** **CHARIOT DE VISITE ROUES AVEC APPUI TETE REPLIABLE EN TABOURET**
Manuel d'instructions – Notice originale – Instructions d'origine
Veillez lire ce manuel d'instructions attentivement et entièrement avant toute utilisation
- EN** **WHEELED VISITING TROLLEY WITH HEADREST THAT FOLDS INTO A STOOL**
Translation of the original instructions
Please read this instruction manual carefully and completely before use
- ES** **CARRO DE VISITA CON RUEDAS Y REPOSACABEZAS PLEGABLE EN TABURETE**
Traducción de las instrucciones originales
Lea atenta y completamente este manual de instrucciones antes de utilizarlo
-

1. Instructions de sécurité



AVERTISSEMENT ! Lire, comprendre et suivre toutes les instructions avant d'assembler ou d'utiliser ce produit. Le non-respect de ces instructions pourrait causer des dommages corporels ou matériels. Ne pas excéder la capacité indiquée.

ATTENTION : Si le chariot ne fonctionne pas normalement, ou que certaines parties ont de jeu, sont manquantes, ou cassées, arrêtez immédiatement de vous en servir. Ce Produit n'est pas un jouet. Tenir éloigné des enfants.

1.1. Instructions Générales

- Utiliser dans un environnement sécurisé.
- Conserver une zone de travail propre et ordonnée : la zone de travail doit être visible de la position de travail. Les zones en désordre et les établis sont propices aux accidents
- Maintenir les autres personnes éloignées : Ne pas laisser les personnes, notamment les enfants, non concernées par le travail en cours, toucher l'outil ou le prolongateur, et les maintenir éloignées de la zone de travail, ÊTRE particulièrement vigilant avec les enfants et les animaux.
- Ranger les outils non utilisés : les outils inutilisés doivent être rangés dans un endroit sec ou fermé à clé, hors de portée des enfants.
- Porter des vêtements et équipement de protection adaptés.
- Rester alerté : se concentrer sur le travail. Faire preuve de jugement.
- Avertissement : l'utilisation de tout accessoire ou de toute fixation autre que celui ou celle recommandé(e) dans le présent manuel d'instructions peut présenter un risque de blessure des personnes.
- Ne pas excéder la capacité indiquée.
- Ne pas monter dessus.
- Ce chariot a été conçu pour être utilisé sur des surfaces planes et rigides capables de supporter la charge. S'il est utilisé sur d'autres types de surfaces, l'instabilité et la perte de charge engendrée pourraient causer des dommages corporels ou matériels.
- Entreposer dans un endroit sûr lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Risque de chute.
- Ne pas modifier la machine : aucune modification et/ou reconversion ne doit être effectuée. L'usage d'accessoires ou attachements autres que ceux recommandés dans ce manuel d'instructions peut entraîner des blessures personnelles.
- Risque de blessures ou de lacerations. Garder les mains loin des rails latéraux et des bras pivotants lors de la montée ou de la descente du siège.
- Ne pas chauffer.
- Les objets mobiles peuvent être instables. Ne pas l'utiliser comme un caddie.
- Utiliser sur terrain horizontal.

1.2. Symboles d'avertissement



*Consulter la notice
d'instructions*



*Gants de protection
obligatoires*

2. Caractéristiques techniques

Modèle 52652			
Capacité max.	150 kg	Roulette	2.5" 6pc en PP
Poids	7,6 kg	Dimensions	Déplié 1020x410x120 mm Plié 550x410x470 mm

3. Montage

1. Fixer les coussins d'assise au cadre avec des boulons (7).

2. Placer le cadre d'assemblage à plat, face vers le bas, puis assembler les cadres avec les boulons (4), écrous (5) et rondelles (6), comme indiqué sur la Fig.1.

3. Insérer la goupille de verrouillage dans le trou situé sur le côté du cadre. Vérifier son bon fonctionnement.

4. Utiliser la clé hexagonale pour fixer les roulettes. Insérer les écrous (8) par le haut et les roulettes (3) par le bas, comme indiqué sur la Fig.2 et la Fig.3.

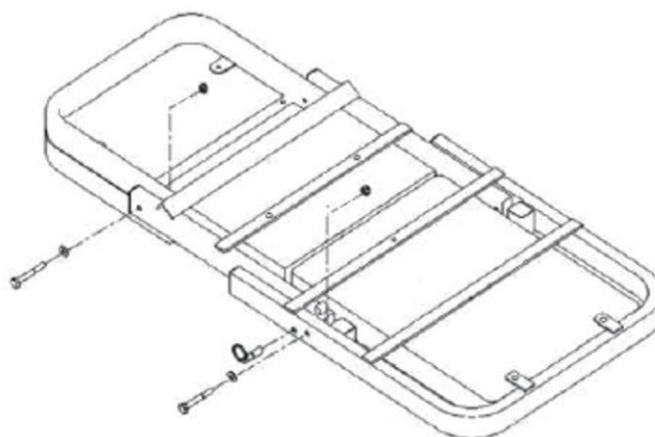


Fig.1

Listes de pièces		
1	Cadre d'assemblage	2pc
2	Coussin	2pc
3	Roulette	6pc
4	M8*60 Boulon	4pc
5	M8 Écrou	4pc
6	M8 Rondelle	4pc
7	M6*35 Boulon	4pc
8	M8*22 Écrou de roulette	6pc
9	Clé hexagonale	1pc

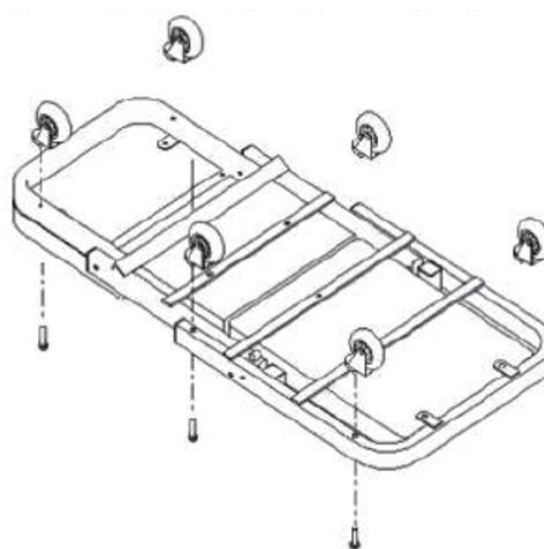


Fig.2

A	Coussin de tête
B	Cadre de tête
C	Cadre central
D	Cadre arrière

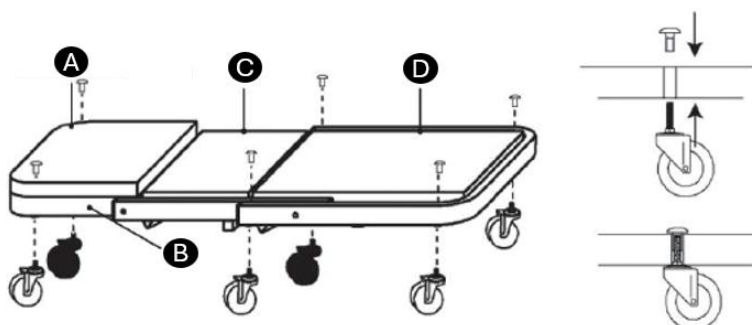


Fig.3

4. Utilisation

- Pour modifier la position du chariot en tabouret :

Tirer la goupille située sur le côté du rail.
Effectuer l'opération selon la fig.4.
Vérifier que la goupille est bien enclenchée avant de s'asseoir en position tabouret.

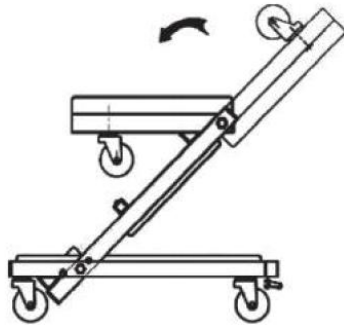


Fig.4

- Pour modifier la position du tabouret en chariot :

Tirer la goupille située sur le côté du rail.
Effectuer l'opération selon la fig.5.
Vérifier que la goupille est bien enclenchée avant de s'asseoir en position chariot.

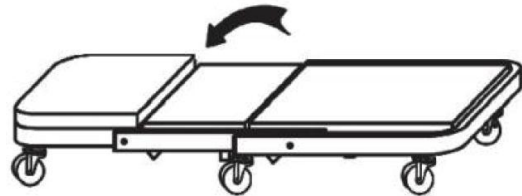


Fig.5

5. Maintenance

- Garder le chariot propre.
- Ne pas exposer à l'humidité ou à la corrosion.
- Examiner visuellement le chariot pour détecter une éventuelle fissure, torsion, jeu ou pièce manquante. Si tel est le cas, cessez d'utiliser le chariot.
- Nettoyer toutes les surfaces et gardez toutes les étiquettes, mises en garde et instructions. Nettoyer le chariot après chaque utilisation et stockez-le dans un environnement sec et protégé.
- Garder la zone de travail propre et rangée.

6. Garantie et conformité du produit

La garantie ne peut être accordée suite à une utilisation anormale, une manœuvre erronée, une modification électrique, un défaut de transport, de manutention ou d'entretien, l'utilisation de pièces ou d'accessoires non d'origine, des interventions effectuées par du personnel non agréé, l'absence de protection ou dispositif sécurisant l'opérateur : le non-respect des consignes précitées exclut votre machine de notre garantie. Se reporter à nos Conditions Générales de Ventes pour toute demande de garantie.

Protection de l'environnement :

Votre appareil contient de nombreux matériaux recyclables. Nous vous rappelons que les appareils usagés ne doivent pas être mélangés avec d'autres déchets. Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Merci de les recycler dans les points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

1. Safety instructions



WARNING! Read, understand and follow all instructions before assembling or using this product. Failure to follow these instructions could result in personal injury or property damage. Do not exceed the indicated capacity.

CAUTION: If the truck does not operate normally, or if parts have play, are missing, or broken, stop using it immediately. This product is not a toy. Keep away from children.

1.1 General instructions

- Use in a secure environment.
- Keep a clean and orderly working area: The working area must be visible from the working position. Messy areas and workbenches are conducive to accidents
- Keep other persons away: Do not leave persons, especially children, not involved in the work being carried out, touch the tool or extension piece, and keep them away from the work area, BE particularly careful with children and animals.
- Store unused tools: Unused tools must be stored in a dry or locked area out of the reach of children.
- Wear suitable protective clothing and equipment.
- Stay alert: Focus on work. Use judgement.
- Warning: The use of any accessory or attachment other than that recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.
- Do not exceed the indicated capacity.
- Do not climb on it.
- This truck has been designed to be used on flat, rigid surfaces capable of supporting the load. If used on other types of surfaces, instability and loss of load could cause personal injury or property damage.
- Store in a safe place when not in use.
- Risk of falling.
- Do not modify the machine: No modification and/or reconversion should be carried out. Use of accessories or attachments other than those recommended in this instruction manual may result in personal injury.
- Risk of injury or lacerations. Keep hands away from the side rails and pivoting arm when raising or lowering the seat.
- Do not heat up.
- Moving objects can be unstable. Do not use it as a shopping cart.
- Use on level ground.

1.2 Warning symbols



Consult the operating instructions



Protective gloves must be worn

2. Technical specifications

Model 52652			
Max. Capacity	150 kg	Wheel	2.5" 6pc PP
Weight	7,6 kg	Dimensions	Unfolded 1020x410x120 mm Folded 550x410x470 mm

3. Mounting

1. Secure the seat cushions to the framework with bolts (7).
2. Place the assembly framework flat, face down, then assemble the frames with the bolts (4), nuts (5) and washers (6), as shown in Fig.1.
3. Insert the locking pin into the hole on the side of the framework. Check for correct operation.
4. Use the hexagon wrench to secure the casters. Insert the nuts (8) from the top and the castors (3) from the bottom as shown in Fig.2 and Fig.3.

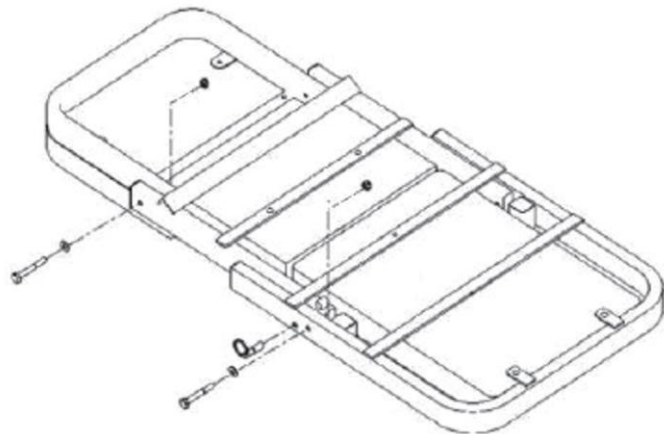


Fig.1

Parts Lists		
1	Assembly framework	2pc
2	Cushion	2pc
3	Wheel	6pc
4	M8*60 bolt	4pc
5	M8 nut	4pc
6	M8 washer	4pc
7	M6*35 bolt	4pc
8	M8*22 caster nut	6pc
9	Hexagon wrench	1pc

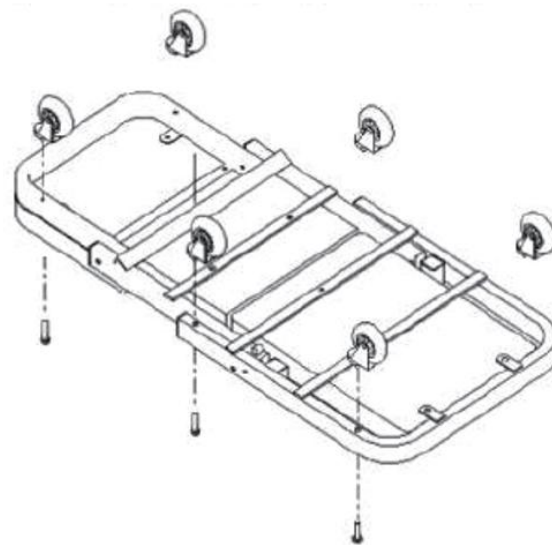


Fig.2

A	Head cushion
B	Head framework
C	Central framework
D	Rear framework

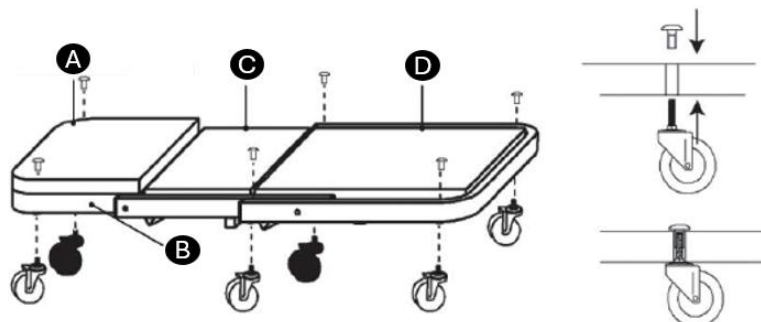


Fig.3

4. Use

- To change the position of the trolley in stool:

Pull the pin on the side of the rail.
Carry out the operation according to Fig.4.
Cheque that the pin is correctly engaged before sitting in the stool position.

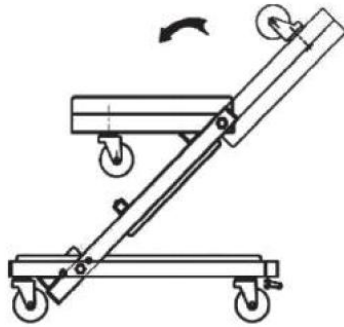


Fig.4

- To change the position of the stool in a trolley:

Pull the pin on the side of the rail. Carry out the operation according to Fig. 5.
Cheque that the pin is correctly engaged before sitting in the carriage position.

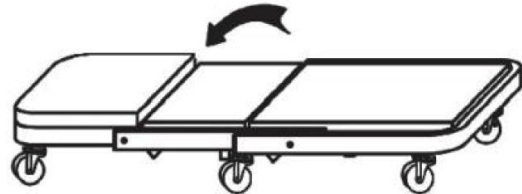


Fig.5

5. Maintenance

- Keep the truck clean.
- Do not expose to moisture or corrosion.
- Visually inspect the truck for cracks, twisting, play or missing parts. If this is the case, stop using the truck.
- Clean all surfaces and keep all labels, warnings and instructions. Clean the truck after each use and store it in a dry and protected environment.
- Keep the work area clean and tidy.

6. Product Warranty and Compliance

The warranty cannot be granted as a result of abnormal use, improper handling, electrical modification, lack of transport, handling or maintenance, use of non-genuine parts or accessories, work carried out by non-authorized personnel, lack of protection or device securing the operator: failure to comply with the above instructions excludes your machine from our warranty. Please refer to our Terms and Conditions of Sales for warranty claims.

Environmental protection:

Your device contains many recyclable materials. We remind you that used appliances must not be mixed with other waste. Electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle them at the designated collection points. Contact your local authorities or dealer for recycling advice.

1. Instrucciones de seguridad



¡ATENCIÓN! Lea, comprenda y siga todas las instrucciones antes de montar o usar este producto. El no seguir estas instrucciones puede resultar en lesiones personales o daños a la propiedad. No exceda la capacidad indicada.

PRECAUCIÓN: Si el carro no funciona normalmente, o las piezas están sueltas, faltan o rotas, deje de usarlo inmediatamente. Este producto no es un juguete. Manténgase alejado de los niños.

1.1 Instrucciones generales

- Uso en un entorno seguro.
- Mantenga un área de trabajo limpia y ordenada: El área de trabajo debe ser visible desde la posición de trabajo. Las áreas desordenadas y los bancos de trabajo son propensos a accidentes
- Mantenga a otras personas alejadas: No deje a las personas, incluidos los niños, no se vea afectado por el trabajo en curso, toque la herramienta o el extensor, y manténgalos alejados del área de trabajo, ESTÉ especialmente vigilante con los niños y los animales.
- Guarde herramientas no usadas: Las herramientas no usadas deben almacenarse en un lugar seco o cerrado fuera del alcance de los niños.
- Use ropa y equipo de protección apropiados.
- Manténgase alerta: Concéntrese en el trabajo. Usa buen juicio.
- Advertencia: El uso de cualquier accesorio o accesorio distinto al recomendado en este manual de instrucciones puede presentar un riesgo de lesiones a las personas.
- No exceda la capacidad indicada.
- No subas sobre ella.
- Este camión ha sido diseñado para ser utilizado en superficies planas y rígidas capaces de soportar la carga. Si se utiliza en otros tipos de superficies, la inestabilidad y la pérdida de presión pueden causar lesiones personales o daños a la propiedad.
- Almacene en un lugar seguro cuando no esté en uso.
- Peligro de caída.
- No modifique la máquina: No se deben realizar modificaciones y/o reconversión. El uso de accesorios o accesorios distintos de los recomendados en este manual de instrucciones puede ocasionar lesiones personales.
- Riesgo de lesión o laceración. Mantenga las manos alejadas de los rieles laterales y los brazos giratorios al levantar o bajar el asiento.
- No calientes.
- Los objetos en movimiento pueden ser inestables. No lo use como carrito de compras.
- Utilizar en el suelo nivelado.

1.2 Símbolos de advertencia



*Consulte las
instrucciones de
funcionamiento*



*Se requieren guantes
de protección*

2. Especificaciones técnicas

Modelo 52652			
Max. Capacidad	150 kg	Castor	2,5" 6pc en PP
Peso	7,6 kg	Dimensiones	Desplegado 1020x410x120 mm Plegado 550x410x470 mm

3. Montaje

1. Asegurar los cojines del asiento al marco con pernos (7).

2. Coloque el marco de montaje plano, boca abajo, luego monte los marcos con pernos (4), tuercas (5) y arandelas (6) como se muestra en la figura.1.

3. Inserte el pasador de bloqueo en el agujero en el lado del marco. Compruebe la operación adecuada.

4. Utilice la llave hexagonal para asegurar los echadores. Inserte las tuercas (8) desde arriba y las ruedas (3) desde abajo, como se muestra en la Fig.2 y la Fig.3.

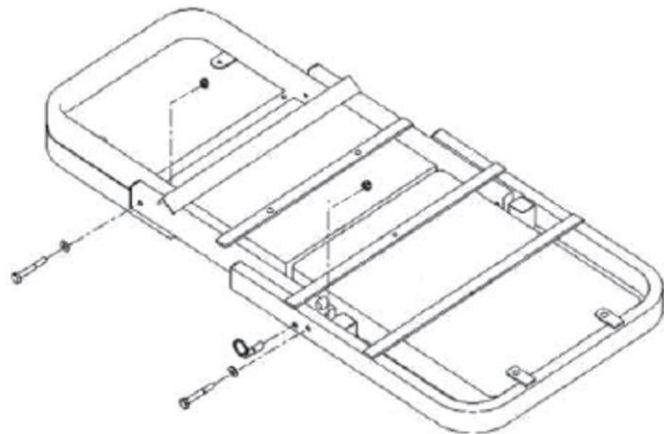


Fig.1

Listas de partes		
1	Marco de montaje	2pc
2	Cojín	2pc
3	Castor	6pc
4	Perno M8 * 60	4pc
5	Tuerca M8	4pc
6	Lavadora M8	4pc
7	Perno M6 * 35	4pc
8	M8*22 tuerca de echado	6pc
9	Llave hexagonal	1pc

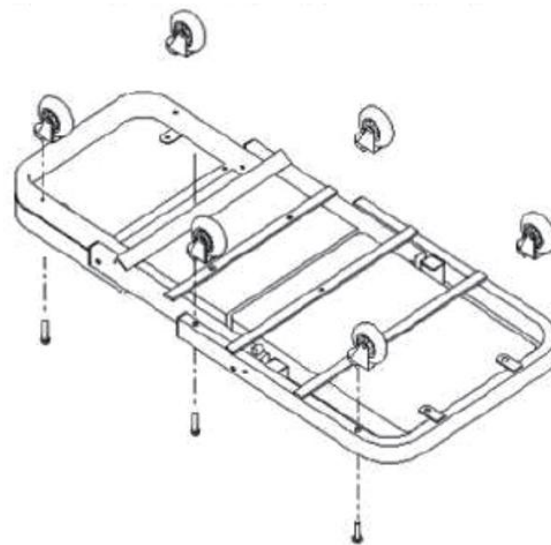


Figura 2

A	Cojín de cabeza
B	Marco de la cabeza
C	Marco central
D	Bastidor trasero

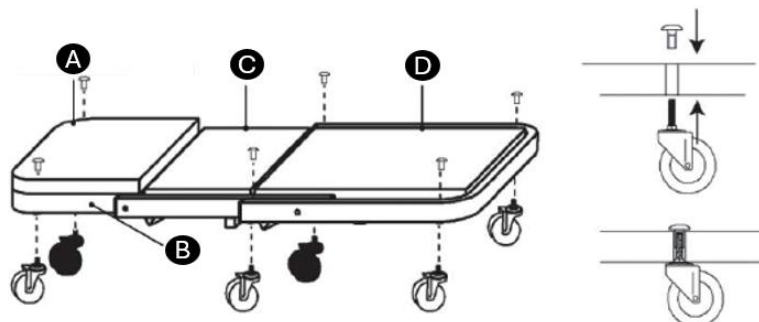


Figura 3

4. Uso

- para cambiar la posición del carro a un taburete:

Tire del pasador en el lado del carril.

Llevar a cabo la operación de acuerdo con la fig.4.

Compruebe que el pasador esté correctamente enganchado antes de sentarse en la posición de las heces.

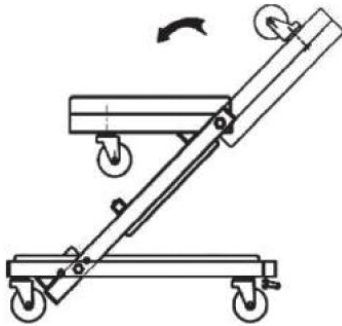


Fig.4

- para cambiar la posición del taburete a un carro:

Tire del pasador en el lado del carril. Llevar a cabo la operación de acuerdo con la fig.5.

Compruebe que el pasador esté completamente enganchado antes de sentarse en la posición del carro.

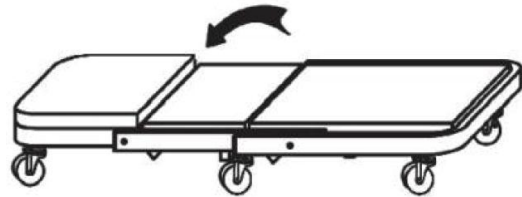


Figura 5

5. Mantenimiento

- Mantenga el camión limpio.
- No exponga a la humedad ni a la corrosión.
- Inspeccione visualmente el camión en busca de grietas, giros, juegos o piezas que falten. Si este es el caso, deje de usar el camión.
- Limpie todas las superficies y mantenga todas las etiquetas, precauciones e instrucciones. Limpie el camión después de cada uso y guárdelo en un ambiente seco y protegido.
- Mantenga el área de trabajo limpia y organizada.

6. Garantía y cumplimiento del producto

La garantía no podrá concederse después de un uso anormal, una maniobra errónea, una modificación eléctrica, un defecto en el transporte, la manipulación o el mantenimiento, el uso de piezas o accesorios no originales, intervenciones realizadas por personal no autorizado, ausencia de protección o dispositivo que asegure al operador: el incumplimiento de las instrucciones anteriores excluye su máquina de nuestra garantía. Consulte nuestros Términos y Condiciones Generales de Venta para reclamaciones de garantía.

Protección del medio ambiente:

Su dispositivo contiene muchos materiales reciclables. Le recordamos que los electrodomésticos usados no deben mezclarse con otros residuos. Los productos eléctricos no deben eliminarse con los residuos domésticos. Por favor, recicla en los puntos de recogida previstos para este fin. Póngase en contacto con sus autoridades locales o distribuidor para obtener asesoramiento sobre reciclaje.